

ITEMS (En)	Türkçe (TR)	CONTEÚDO (Pt)	INHALT (De)	CONTENU (Fr)	INHOUD (NL)	CONTENUTO (It)	Tartalalom (H)	СОДЕРЖАНИЕ (Ru)	SADRŽAJ (Hr)	Części (PL)	OBSAH (Sk)	OBSAH (Cz)	SIZE	NAME	pcs
LOG CABIN	Kulübe	Cabana rústica	DIE HOLZBAUDE	CABINE DE CAMPAGNE	DE BLOKHUT	La baita	KUNYHÓ	СРУБ	BRVNARA	Chata z balí	ZRUB	ROUBENÁ CHALOUPKA	[mm]		
ground plate	Zemin	pavimento	Grundplatte	plaque de base	grondplaat	basamento	alapláp	фундаментная плита	temeljna ploča	Podstawa	základová doska	základová deska	180x240	Nr.1	1
roof hardboard	Çati	telhado	Dachplatte	panneau de toiture	dakplaat	tetto	tető	крыша	krovná ploča	Dach	strecha	střecha	150x73	Nr.2	1
roof hardboard	Çati	telhado	Dachplatte	panneau de toiture	dakplaat	tetto	tető	крыша	krovná ploča	Dach	strecha	střecha	150x73	Nr.3	1
gable hardboard	Üçgen Çati	frontão	Giebelplatte	panneau de lucarne	plaat voor de gevelspits	pannello lucernario	nyereg-tető	фронтон	zabat	Dach	štít	štít	Z81	Nr.4	2
chimney spruce	Baca	chaminé	Kamin	pin de cheminée	schoorsteen	camino	kémény	дымовая труба	dimnjak	Komin	komín	komín	15x15	K	1
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	greda	Belka	hranol	hranol	9x9x111	A	10
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	greda	Belka	hranol	hranol	9x9x71	B	15
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	greda	Belka	hranol	hranol	9x9x25	C	10
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	greda	Belka	hranol	hranol	9x9x16	D	3
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prisma abete	gerenda	брус	greda	Belka	hranol	hranol	9x9x62	E	2
four-pane window cardboard	Pencere Çerçevesi	janela	Fenster aus Karton	fenêtre à quatre carreaux	venster	finestra	ablaklap	окно (картон)	prozor (karton)	Karton na okno	okno kartón	okno kartón			1
window foil	Pencere Camı	caixilho	Fensterscheibe	pellucide de fenêtre	folie	pellicola finestra	ablaküveg	оконная пленка	folija za prozor	Folia oknienna	okenná fólia	okenní folie			1
door	Kapı	porta	Tür und Türrahmen aus Karton	porte de carton	deur	porta	ajtó	дверь (картон)	vrata (karton)	Drzwi	dvere kartón	dveře kartón	D36		1
ribbon for hinges	Menteşe Şeridi	dobradiças	Band als Türschammiere	ruban de charnières	lint voor deurscharnieren	nastro per cerniere	ajtpánt	лента для петель	traka za šarke	Taśma na zawiasy	páska na závěsy	páska na závěsy		P	2
decal set	Kaplama (Zemin ve Çati)	autocolantes	Bedruckte Vorlage mit Grundriß	accessoires imprimés - 1 page	pagina voorbedrukt decorset	stampati con planimetria	matrica	приложение (наклейки)	set naljepnica	zestaw naklejek	příloha nálepek	příloha potisků	A4		1
saw dust	Talaş Tozu	serradura	Sägespäne zur Oberflächengestaltung	bran de scie	zagemeel	segato per rifiniture	fűrészpor	пакет мелкой россыпи	drvena piljevina	Pyl drewniany	bal. posypového materiálu	bal. posypového materiálu		PM	1
sand paper	Zımpara	lixa	Schleifpapier	papier sablé	schuurpapier	carta abrasiva	csiszolópapír	шлифовальная бум.	brusni papír	Papier ścierny	šmirglový papier	brusný papír			1
veneer	Ahşap Kaplama	verniz	Furnier	placage	verniz	impiallacciatura	borítólemez	фанера	furnir	Fornir	dýha	dýha	circa 5x50	Q	

WALACHIA
WOODEN TOYS
Na Kontoře 163, 763 16 Fryšták, Zlin, Czech republic
tel.: +420-603512380, fax: 577240187
www.WALACHIA.com

Milá kamarádko, milý kamaráde! Do rukou se ti dostává stavebnice roubené chaloupky. Takové se dřive stavěly. Lidé používali stavební materiál, kterého bylo v kraji dostatek. Jen tak mohla vzniknout krásná architektura Valašska i jiných oblastí, kde byly hluboké lesy. Dřevěnice si stavěli chudí i bohatí. Jednotlivé stavby se lišily jen výstavností a velikostí. Dřevěnice bývaly i hospodářské budovy, používal se však i kámen na podezdívky a sklepy. Mezi hospodáři byli zruční tesaři, kteří uměli stavět roubené stěny, stolárí vyráběli okna a dveře. Střechy byly pokryty štipaným šindelem. Vznikala první typizace stavebních prvků. Stdař, který měl zhotovit nová okna pro starou chalupu na vzdálené samotě, nemusel jít zjišťovat jejich rozměry, vyráběl-li ta původní jeho otec. Věděl, jaké rozměry oken tam mají a sám taková okna se stejnými nástroji vyráběl.

Dear friend! The construction kit you have represents one of several types of traditional village structures. Wood, favorite construction material of our ancestors, used to be readily available to almost everybody. This material allowed construction of numerous beautiful wooden structures throughout Europe. The size, architectural complexity, and aesthetic beauty of different structures reflected the prosperity and taste of their owners. Wood was used not only for construction of family dwellings, but also for farm buildings, churches, guildhalls, and other structures in traditional villages. Stone, another frequently used building material, was used for construction of cellars and building foundations. There were many skillful carpenters among farmers, who could construct the walls, make the windows, doors, and furniture. The roof was traditionally covered with wood shingles. Construction of wooden houses became eventually standardized, allowing effective production of individual house components such as doors and windows by specialized wood craftsmen. When you are building your project, realize that you will be going through the same stages of construction as your ancestors did. The construction kits available in this series will allow you to create a traditional European village containing all major components of everyday life. Enjoy your project! The kit in this package contains all materials necessary for construction of a log cabin - the simplest and least expensive dwelling. The log cabin characteristically comprised of one room, where all activities of its inhabitants (cooking, eating, sleeping, etc.) were taking place.

Früher wurden Holzhäuser in allen waldrreichen Gegenden gebaut, da man auf die vorhandenen Rohstoffe zurückgriff. So entstand auch in den tschechischen Landstrichen Böhmen und Mähren eine eigene Holzarchitektur. Holzbauten wurden von allen gesellschaftlichen Schichten benutzt, sei es nun als Wohnhaus oder als Wirtschaftsgebäude. Die Fundamente und die Kelleräume wurden aus Steinen gefügt, teilweise ganz ohne Mörtel. Eine Kunst, die heute nur noch wenige beherrschen. Die Wände wurden von Zimmerleuten geschickt aus Holzbalken zusammengefügt, vgl. untenstehende Zeichnung a und b. Die Dächer deckte man mit Holzschindeln. Ihre Herstellung ist auch fast vergessen. Tischler fertigten Fenster und Türen her, teilweise über Generationen in gleicher Ausführung und Abmessung, so kam es zu einer ersten Typisierung und zur Ausprägung von regionalen Stilen.

Cher ami, chère amie! Votre jeu de pièces de construction permet de recréer plusieurs types de bâtiments de village. Le bois était le matériau préféré de nos ancêtres, il était à la disposition de tous. En effet, le bois a servi à la construction d'un grand nombre de beaux édifices partout en Europe. Les dimensions, la complexité architecturale et la beauté des différents édifices étaient des manifestations des moyens et des goûts des propriétaires. On utilisait le bois, non seulement pour les résidences privées, mais aussi pour les bâtiments des fermes, les églises, les mairies et les autres constructions des villages traditionnels. On se servait de la pierre pour les sous-sols et fondations. Souvent, les fermiers étaient d'habiles menuisiers qui pouvaient ériger les murs et faire les fenêtres, portes et meubles. Traditionnellement, on recouvrait les toits de bardeaux de bois. Avec le temps, les constructeurs des édifices en bois ont adopté des normes qui ont permis la fabrication de certains éléments, comme fenêtres et portes, par des travailleurs du bois spécialisés. Quand vous construisez vos projets, pensez que vous suivez le cheminement de vos ancêtres en passant par les memes stages qu'eux. Les différents ensembles de ce jeu vous permettront de construire un village européen traditionnel complet avec tout ce qu'il fallait pour la vie quotidienne. Que ce jeu vous donne bien des heures de plaisir! Cet ensemble contient toutes les pièces requises pour la construction d'une cabine de campagne - le logement le plus modeste et le moins coûteux. Typiquement ces cabines n'avaient qu'une chambre où tout se passait (cuisiner, manger, dormir, etc.).

Nr. 1

15 x 10 x 12 cm

64
dílu
parts
Teile
pièces

ROUBENÁ CHALOUPKA
LOG CABIN * DIE HOLZBAUDE * CABINE DE CAMPAGNE
DE BLOKHUT * La baita * KUNYHÓ * ZRUB